

Briuselis, 2022 m. birželio 15 d.  
(OR. en)

9993/22

---

Tarpinstitucinė byla:  
2021/0393(COD)

---

COPEN 247  
EUROJUST 77  
CT 119  
ENFOPOL 353  
COTER 163  
JAI 900  
CODEC 929

## POSĖDŽIO REZULTATAI

---

nuo: Tarybos generalinio sekretoriato

kam: Delegacijoms

---

Ankstesnio  
dokumento Nr.: 9259/22 + ADD 1

Komisijos dok. Nr.: ST 14458/21 + ADD 1

---

Dalykas: Pasiūlymas dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento, kuriuo iš dalies keičiamas Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2018/1727 ir Tarybos sprendimo 2005/671/TVR nuostatos dėl skaitmeninio keitimosi informacija terorizmo bylose  
– Bendras požiūris

---

2022 m. birželio 9 d. posėdyje Taryba (teisingumas ir vidaus reikalai) patvirtino bendrą požiūrį dėl pirmiau nurodyto pasiūlymo dėl reglamento.

Tarybos patvirtintas tekstas pateikiamas priede. Komisijos pasiūlymo teksto pakeitimai pažymėti paryškintuoju šriftu (naujas tekstas) ir simboliu [...] (išbrauktas tekstas).

Šis bendras požiūris bus laikomas įgaliojimais vesti derybas su Europos Parlamentu taikant įprastą teisėkūros procedūrą.

Pasiūlymas

**EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS REGLAMENTAS**

**kuriuo iš dalies keičiamos Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2018/1727 ir Tarybos sprendimo 2005/671/TVR nuostatos dėl skaitmeninio keitimosi informacija terorizmo bylose**

EUROPOS PARLAMENTAS IR EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdami į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 85 straipsnį,

atsižvelgdami į Europos Komisijos pasiūlymą,

teisėkūros procedūra priimamo akto projektą perdavus nacionaliniams parlamentams,

laikydami įprastos teisėkūros procedūras<sup>1</sup>,

kadangi:

- (1) Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (ES) 2018/1727<sup>2</sup> buvo sukurtas Eurojustas ir išdėstyti jo uždaviniai, kompetencijos sritys ir funkcijos;

---

<sup>1</sup> [...].

<sup>2</sup> 2018 m. lapkričio 14 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2018/1727 dėl Europos Sąjungos bendradarbiavimo baudžiamosios teisenos srityje agentūros (Eurojusto) ir kuriuo pakeičiamas ir panaikinamas Tarybos sprendimas 2002/187/TVR (OL L 295, 2018 11 21, p. 138).

- (2) Tarybos sprendime 2005/671/TVR<sup>3</sup> dėstoma, kad, siekiant kovoti su terorizmu, būtina turėti išsamiausią ir naujausią įmanomą informaciją. Sprendimu valstybių narių kompetentingos nacionalinės institucijos įpareigojamos suteikti Eurojustui informaciją apie baudžiamojo persekiojimo atvejus ir apkaltinamuosius nuosprendžius už teroristinius nusikaltimus, turinčius poveikį dviem arba daugiau valstybių narių;
- (3) dėl nenuoseklaus Sprendimo 2005/671/TVR aiškinimo informacija pasidalijama netinkamu metu, dalijamasi ne ta informacija, kurios reikia, arba informacija visai nesidalijama. Eurojustas turi gauti pakankamai informacijos, kad nustatytų tarpvalstybinių tyrimų ryšius;
- (4) padėti valstybių narių kompetentingoms institucijoms užtikrinti geriausią įmanomą tyrimų ir baudžiamojo persekiojimo atvejų koordinavimą, taip pat ir ryšių nustatymą, pagal Reglamentą (ES) 2018/1727 yra svarbus Eurojusto uždavinys. Juo Eurojustui sudaromos sąlygos veikti iniciatyvesniais metodais ir valstybėms narėms teikti geresnes paslaugas, pavyzdžiui, siūlyti pradėti tyrimus, įvardyti koordinavimo poreikius, galimus *ne bis in idem* atvejus ir baudžiamojo persekiojimo spragas;
- (5) 2019 m. rugsėjo mėn. Eurojustas įsteigė Sprendimu 2005/671/TVR grindžiamą Europos teisminį kovos su terorizmu registrą, kurio konkretus tikslas – nustatyti galimus teismo procesų, vykdomų prieš teroristiniais nusikaltimais įtariamus asmenis, ryšius ir dėl jų galinčius kilti koordinavimo poreikius;
- (6) kadangi registras buvo įsteigtas po to, kai Reglamentas (ES) 2018/1727 jau buvo priimtas, Europos teisminis kovos su terorizmu registras nėra nei techniškai gerai integruotas į Eurojusto veiklą, nei teisiškai gerai integruotas į Reglamentą (ES) 2018/1727. Todėl reikia šią padėtį ištaisyti;

---

<sup>3</sup> 2005 m. rugsėjo 20 d. Tarybos sprendimas 2005/671/TVR dėl keitimosi informacija ir bendradarbiavimo teroristinių nusikaltimų srityje (OL L 253, 2005 9 29, p. 22).

- (7) siekiant veiksmingai kovoti su terorizmu, labai svarbus veiksmingas, efektyvus kompetentingų institucijų ir Sąjungos agentūrų keitimasis informacija teroristinių nusikaltimų tyrimo ir baudžiamojo persekiojimo dėl jų tikslais. Būtina turėti kuo išsamesnę ir kuo labiau atnaujintą informaciją. Dėl besitęsiančios terorizmo grėsmės ir reiškinių sudėtingumo būtina dar intensyviau keistis informacija;
- (8) kadangi teroristinės organizacijos vis dažniau dalyvauja kitų formų sunkiuose nusikaltimuose, pvz., prekyboje žmonėmis ar narkotikais ir pinigų plovime, taip pat reikia sutikrinti, kokie teismo procesai buvo ar yra vykdomi už tokius sunkius nusikaltimus;
- (9) siekiant sudaryti Eurojustui sąlygas nustatyti prieš teroristiniais nusikaltimais įtariamus asmenis vykdomų tarpvalstybinių teismo procesų tarpusavio kryžminius ryšius ir prieš tokius asmenis vykdomų teismo procesų kryžminius ryšius su Eurojusto tvarkoma informacija, susijusia su kitomis sunkių nusikaltimų bylomis, būtina, kad Eurojustas gautų pakankamai informacijos, kuria jam būtų sudarytos sąlygos sutikrinti šiuos duomenis;
- (10) kad kompetentingos institucijos galėtų suteikti tokius duomenis, jos turi tiksliai žinoti, kokią informaciją jos turi perduoti Eurojustui, koku nacionalinio proceso etapu ir kokiose bylose. Tikimasi, kad dėl to gerokai padaugės Eurojusto gaunamos informacijos;
- (11) Europos Parlamento ir Tarybos direktyva (ES) 2017/541<sup>4</sup> yra orientacinis dokumentas, pagal kurį nacionalinės institucijos nacionalinės teisės aktuose apibrėžia teroristinius nusikaltimus;

---

<sup>4</sup> 2017 m. kovo 15 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva (ES) 2017/541 dėl kovos su terorizmu, pakeičianti Tarybos pamatinį sprendimą 2002/475/TVR ir iš dalies keičianti Tarybos sprendimą 2005/671/TVR (OL L 88, 2017 3 31, p. 6).

- (12) siekiant nustatyti teroristiniais nusikaltimais įtariamų asmenų atžvilgiu vykdomų terorizmo bylų tyrimų ir teismo procesų kryžminius ryšius, itin svarbu turėti patikimus identifikacinius duomenis. Dėl su raidiniais skaitmeniniais duomenimis susijusių netikslumų, ypač trečiųjų šalių piliečių atveju, turėtų būti įmanoma keistis biometriniais duomenimis **tais atvejais, kai pagal nacionalinę teisę kompetentingos nacionalinės institucijos turi tokius duomenis arba jie gali būti joms perduoti**. Dėl neskelbtino biometrinių duomenų pobūdžio ir biometrinių duomenų tvarkymo poveikio teisei į privatų ir šeimos gyvenimą ir į asmens duomenų apsaugą, kaip įtvirtinta Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijos 7 ir 8 straipsniuose, **tokie duomenys gali būti perduodami tik tais atvejais, kai tai tikrai būtina siekiant patikimai nustatyti duomenų subjekto tapatybę [...]**;
- (13) kadangi informacija apie esamus kryžminius ryšius su kitais teismo procesais yra naudingiausia ankstyvu tyrimo etapu, būtina, kad kompetentingos institucijos informaciją Eurojustui pateiktų iš karto, **kai tik byla pagal nacionalinę teisę perduodama teisminei institucijai [...]. Atsižvelgiant į taikomas nacionalines nuostatas, bylos perdavimo teisminei institucijai momentas gali būti tada, kai, pavyzdžiui, institucija informuojama apie vykdomą tyrimą, suteikia leidimą taikyti tyrimo priemonę arba nurodo ją taikyti, arba priima sprendimą dėl baudžiamojo persekiojimo**. Jeigu kompetentingos nacionalinės institucijos jau žino apie kryžminius ryšius, jos apie tai turėtų informuoti Eurojustą;

- (14) siekdamas užtikrinti Europos teismo kovos su terorizmu registro duomenų tikslumą, ankstyvu etapu nustatyti kryžminius ryšius ir užtikrinti, kad būtų laikomasi terminų, kompetentingos nacionalinės institucijos turėtų **nuolat atnaujinti pateiktą informaciją** [...]. Toks informacijos atnaujinimas turėtų apimti naują informaciją, susijusią su tiriamu asmeniu, teismų sprendimus, pvz., dėl kardomojo kalinimo arba bylos iškėlimo teisme, ir teismo bendradarbiavimo prašymus ar nustatytus ryšius su kitomis jurisdikcijomis;
- (15) atsižvelgiant į neskelbtiną teroristiniais nusikaltimais įtariamų asmenų teismo procesų pobūdį, kompetentingos nacionalinės institucijos ne visada gali ankstyviausiu etapu dalytis informacija apie teroristinius nusikaltimus. Taip nukrypti nuo prievolės teikti informaciją ir toliau turėtų būti galima tik išimtiniais atvejais;
- (16) siekiant, kad kompetentingos nacionalinės institucijos ir Eurojustas keistųsi neskelbtiniais duomenimis ir juos tvarkytų apsaugodami minėtus duomenis nuo nesankcionuoto atskleidimo ir kibernetinių išpuolių, ir nedarant poveikio būsimai technologijų pažangai, turėtų būti naudojami saugūs ryšių kanalai, pvz., saugūs telekomunikacijų ryšiai, nurodyti Tarybos sprendimo 2008/976/TVR<sup>5</sup> 9 straipsnyje, arba decentralizuota IT sistema, kaip apibrėžta Europos Parlamento ir Tarybos reglamente (ES) [.../...]<sup>6</sup> [*Reglamentas dėl skaitmeninės teismo bendradarbiavimo procedūrų pertvarkos*]. Siekiant saugiai keisti duomenimis ir apsaugoti ryšių vientisumą bei keitimąsi duomenimis, bylų valdymo sistema turėtų būti prijungta prie tokių saugių ryšių sistemų ir atitikti aukštus kibernetinio saugumo standartus;

---

<sup>5</sup> 2008 m. gruodžio 16 d. Tarybos sprendimas 2008/976/TVR dėl Europos teismo tinklo (OL L 348, 2008 12 24, p. 130).

<sup>6</sup> Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) [.../...] dėl teismo bendradarbiavimo ir teisės kreiptis į teismą civilinėse, komercinėse ir baudžiamosiose bylose skaitmeninės pertvarkos (OL L...).

- (17) siekiant užtikrinti vienodas šio reglamento įgyvendinimo sąlygas, susijusias su decentralizuotos IT sistemos sukūrimu ir naudojimu Europos Parlamento ir Tarybos reglamente (ES) [.../...] <sup>7</sup> [*Reglamentas dėl skaitmeninės teismo bendradarbiavimo procedūrų pertvarkos*] nereglamentuojamais atvejais, Komisijai turėtų būti suteikti įgyvendinimo įgaliojimai. Tais įgaliojimais turėtų būti naudojamosi laikantis Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 182/2011<sup>8</sup>;
- (18) nestructūrizuotiems duomenims perduoti būtina rankinė intervencija, sukuriama papildoma administracinė našta ir mažinama rezultatų sutikrinimo kokybė. Todėl nacionalinės kompetentingos institucijos turėtų duomenis perduoti struktūrizuotai, kartu laikydamosi minimalių sąveikumo reikalavimų, kaip apibrėžta Europos sąveikumo sistemoje<sup>9</sup>. Be to, siekiant sumažinti nacionalinių institucijų administracinę naštą ir užtikrinti, kad reikiami duomenys būtų teikiami nuolat ir greitai, duomenų perdavimas turėtų būti kuo labiau automatizuotas;
- (19) kad Eurojustas galėtų saugiai tvarkyti neskelbtinus asmens duomenis, reikalinga modernizuota bylų valdymo sistema. Naujojoje sistemoje reikia integruoti ir įdiegti Europos teismo kovos su terorizmu registro funkcijas ir pagerinti Eurojusto gebėjimus aptikti ryšius, **kartu paprastai visapusiškai naudojantis anksčiau sukurtais nacionalinio arba Sąjungos lygmens mechanizmais, skirtais biometrinių duomenų palyginimui**;

---

<sup>7</sup> Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) [.../...] dėl teismo bendradarbiavimo ir teisės kreiptis į teismą civilinėse, komercinėse ir baudžiamosiose bylose skaitmeninės pertvarkos (OL L...).

<sup>8</sup> 2011 m. vasario 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 182/2011, kuriuo nustatomos valstybių narių vykdomos Komisijos naudojimosi įgyvendinimo įgaliojimais kontrolės mechanizmų taisyklės ir bendrieji principai (OL L 55, 2011 2 28, p. 13).

<sup>9</sup> <https://joinup.ec.europa.eu/collection/nifo-national-interoperability-framework-observatory/european-interoperability-framework>.

- (20) svarbu išlaikyti nacionalinių narių kontrolę ir atsakomybę už duomenis, kuriuos jie gauna iš nacionalinių kompetentingų institucijų. Operatyviais asmens duomenimis su kita valstybe nare neturėtų būti keičiamasi standartizuotai. Operatyviais asmens duomenimis turėtų būti dalijamasi tik tiek, kiek tokį keitimąsi duomenimis sankcionuoja nacionalinės kompetentingos institucijos. Siekiant suskaitmeninti ir pagreitinti tolesnius galimų ryšių nustatymo veiksmus, kartu užtikrinant visišką duomenų kontrolę, reikėtų pradėti taikyti tvarkymo kodus;
- (21) teroristinė veikla **labai** dažnai turi poveikį dviem arba daugiau valstybių narių. Terorizmas jau praeityje turėjo stiprų tarpvalstybinį aspektą. Tačiau, naudojantis elektroniniais ryšiais ir jiems tapus prieinamiems, tarptautinis nusikaltėlių teroristų bendradarbiavimas gerokai suaktyvėjo. [...]. **Tačiau tuo momentu, kai byla perduodama teisminei institucijai, gali būti nežinoma, kad teroristinis nusikaltimas yra tarpvalstybinio pobūdžio. Tarpvalstybinį teroristinio nusikaltimo pobūdį galima atskleisti Eurojustui atliekant kryžminį sutikrinimą. Būtent todėl būtina, kad teroristinių nusikaltimų tyrimo arba baudžiamojo persekiojimo už juos tikslais baudžiamojo persekiojimo institucijos koordinuotų veiksmus ir bendradarbiautų tarpusavyje arba būtų vykdomas baudžiamasis persekiojimas bendraisiais pagrindais, kaip numatyta SESV 85 straipsnyje. Todėl su Eurojustu turėtų būti keičiamasi informacija apie terorizmo bylas, jeigu [...] konkrečios bylos aplinkybės [...] aiškiai nerodo, kad esama tik nacionalinio pobūdžio;**



(22) atlikti tyrimus ir vykdyti baudžiamąjį persekiojimą terorizmo bylose dažnai kliudo nepakankamas nacionalinių tyrimo ir baudžiamojo persekiojimo institucijų tarpusavio keitimasis informacija. **Todėl būtina numatyti ilgesnius duomenų saugojimo Europos teisminiame kovos su terorizmu registre terminus. Be to, [...] turint galimybę sutikrinti naujus terorizmo tyrimus ir su ankstesniais tyrimais, [...] gali būti nustatyti galimi ryšiai ir poreikis bendradarbiauti. Atlikus tokį kryžminį sutikrinimą galėtų būti atskleista, kad asmuo, įtariamas arba patrauktas baudžiamojon atsakomybėn valstybėje narėje nagrinėjamoje byloje, buvo įtariamas arba patrauktas baudžiamojon atsakomybėn kitoje valstybėje narėje baigtoje nagrinėti byloje. Jį atlikus taip pat gali būti nustatyti atliekamų tyrimų arba vykdomo baudžiamojo persekiojimo tarpusavio ryšiai, kurie kitu atveju galėjo būti nepastebėti. Taip yra net ir tuo atveju, kai ankstesnių tyrimų rezultatas buvo išteisinamasis nuosprendis arba galutinis sprendimas nevykdyti baudžiamojo persekiojimo.** Todėl reikia saugoti duomenis apie visus ankstesnius tyrimus, ne tik apie apkaltinamuosius nuosprendžius [...]. Vis dėlto reikia užtikrinti, kad tokie duomenys būtų tvarkomi tik baudžiamojo persekiojimo tikslais. Informacija gali būti naudojama išimtinai tik ryšiams su vykdomais tyrimais ir baudžiamojo persekiojimo atvejais nustatyti ir tiems tyrimams ir baudžiamajam persekiojimui palengvinti. **Jeigu kompetentinga nacionalinė institucija nusprendžia, kad išteisintų arba baudžiamojon atsakomybėn nepatrauktų asmenų duomenų tvarkymas po to, kai sprendimas dėl išteisinimo arba netraukimo baudžiamojon atsakomybėn tampa galutinis, nėra būtinas, be kita ko, dėl bylos ypatumų arba dėl išteisinimo ar netraukimo baudžiamojon atsakomybėn priežasčių, tie duomenys turėtų būti ištrinti;**

- (23) Eurojustas yra sudaręs dvylika bendradarbiavimo susitarimų su trečiosiomis šalimis, kuriuose numatyta perduoti operatyvinius asmens duomenis ir į Eurojustą deleguoti trečiosios šalies ryšių prokurorą. Ryšių prokurorą taip pat numatyta deleguoti Europos Sąjungos ir Jungtinės Karalystės prekybos ir bendradarbiavimo susitarimu<sup>10</sup>. 2021 m. kovo mėn. Taryba suteikė Komisijai įgaliojimus<sup>11</sup> derėtis dėl papildomų Eurojusto ir trylikos naujų trečiųjų valstybių bendradarbiavimo susitarimų;
- (24) nors Reglamentu (ES) 2018/1727 numatytas teisinis bendradarbiavimo ir keitimosi duomenimis su trečiosiomis šalimis pagrindas, jame neišdėstyta teisės normų, kuriomis būtų reglamentuojami oficialūs ir techniniai bendradarbiavimo su į Eurojustą deleguotais trečiųjų šalių ryšių prokurorais aspektai, visų pirma jų prieiga prie bylų valdymo sistemos. Siekiant teisinio tikrumo, Reglamentu (ES) 2018/1727 turėtų būti numatytas konkretus teisinis Eurojusto ir trečiųjų šalių ryšių prokurorų bendradarbiavimo ir jų prieigos prie Eurojusto bylų valdymo sistemos pagrindas. Eurojustas, nustatydamas techninę konfigūraciją ir vidaus taisykles, turėtų užtikrinti tinkamas duomenų ir pagrindinių teisių apsaugos priemonės ir saugumo priemonės;
- (25) aiškumo labui turėtų būti aiškiau išdėstytas nacionalinių kompetentingų institucijų keitimosi informacija apie terorizmo bylas su Eurojustu pagal Sprendimą 2005/671/TVR ir Reglamentą (ES) 2018/1727 ryšys. Todėl atitinkamos nuostatos turėtų būti išbrauktos iš Sprendimo 2005/671/TVR ir įtrauktos į Reglamentą (ES) 2018/1727;

---

<sup>10</sup> Europos Sąjungos bei Europos atominės energijos bendrijos ir Jungtinės Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystės susitarimas (OL L 149, 2021 4 30, p. 10).

<sup>11</sup> 2021 m. kovo 16 d. Tarybos sprendimas (ES) 2021/7072.

- (26) nors kai kurių valstybių narių kompetentingos nacionalinės institucijos jau yra prisijungusios prie saugaus telekomunikacijų ryšio, kaip nurodyta Tarybos sprendimo 2008/976/TVR<sup>12</sup> 9 straipsnyje, daugelis kompetentingų institucijų dar nėra prisijungusios prie saugaus telekomunikacijų ryšio ar saugių ryšių kanalų. Siekiant užtikrinti, kad valstybės narės turėtų pakankamai laiko kompetentingoms institucijoms parūpinti tokį ryšį, turėtų būti suteiktas pereinamasis laikotarpis;
- (27) **pagal prie Europos Sąjungos sutarties ir Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo (SESV) pridėto Protokolo Nr. 21 dėl Jungtinės Karalystės ir Airijos pozicijos dėl laisvės, saugumo ir teisingumo erdvės 1 ir 2 straipsnius ir 4a straipsnio 1 dalį ir nedarant poveikio to protokolo 4 straipsniui, Airija nedalyvauja priimant šį reglamentą ir jis nėra jai privalomas ar taikomas; [...]**
- (28) pagal prie Europos Sąjungos sutarties ir Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo pridėto Protokolo Nr. 22 dėl Danijos pozicijos 1 ir 2 straipsnius Danija nedalyvauja priimant šį reglamentą ir jis nėra jai privalomas ar taikomas;
- (29) vadovaujantis Reglamento (ES) 2018/1725 42 straipsnio 1 dalimi buvo konsultuojamasi su Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūnu ir jis pateikė nuomonę 2022 m. sausio 26 d.,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

---

<sup>12</sup> 2008 m. gruodžio 16 d. Tarybos sprendimas 2008/976/TVR dėl Europos teismo tinklo (OL L 348, 2008 12 24, p. 130).

**Reglamento (ES) 2018/1727 pakeitimai**

Reglamentas (ES) 2018[...]/1727 iš dalies keičiamas taip:

1) 3 straipsnio 5 dalis pakeičiama taip:

„5. Eurojustas taip pat gali padėti atlikti tyrimus ir vykdyti baudžiamąjį persekiojimą, turinčius poveikį tik valstybei narei ir trečiajai šaliai arba valstybei narei ir tarptautinei organizacijai, jeigu su ta trečiaja šalimi arba ta tarptautine organizacija pagal 52 straipsnį yra sudarytas bendradarbiavimo susitarimas arba bendradarbiavimo nustatymo tvarka arba jeigu konkrečiu atveju iš esmės svarbu suteikti tokią pagalbą.

**Sprendimą, ar teikti teisminę pagalbą ir kaip ją teikti, priima tik atitinkamos valstybės narės (-ių) kompetentinga institucija, atsizvelgiant į tai, kad taikomos konvencijos ar kiti tarptautiniai susitarimai dėl savitarpio pagalbos baudžiamosiose bylose arba atitinkamos nacionalinės ar Sąjungos teisės nuostatos.“;**

2) 20 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

a) įterpiama ši 2a dalis:

„2a. Kiekviena valstybė narė kompetentingą nacionalinę instituciją paskiria Eurojusto nacionaliniu korespondentu terorizmo klausimais. Šis nacionalinis korespondentas terorizmo klausimais turi būti teisminė ar kita kompetentinga institucija. Kai tai reikalinga pagal nacionalinę teisės sistemą, gali būti paskiriama daugiau negu viena institucija. Nacionalinis korespondentas terorizmo klausimais turi prieigą prie visos aktualios informacijos pagal 21a straipsnio 1 dalį. Jis yra kompetentingas rinkti tokią informaciją ir siųsti ją Eurojustui.“;

b) 20 straipsnio 8 dalies pirmas sakiny s pakeičiamas taip:

**„Tam, kad būtų pasiekti 7 dalyje nurodyti tikslai, 3 dalyje ir 3 dalies a, b ir c punktuose nurodyti asmenys prijungiami prie bylų valdymo sistemos pagal šį straipsnį ir 23, 24, 25 ir 34 straipsnius.“;**

3) 21 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

a) 9 dalis pakeičiama taip:

**„9. Šis straipsnis nedaro poveikio kitiems įsipareigojimams dėl informacijos perdavimo Eurojustui.“;**

b) 10 dalis **pakeičiama taip:** [...]

**„10. Kompetentinga nacionalinė institucija neprivalo suteikti tokios informacijos, jeigu ji jau buvo perduota Eurojustui vadovaujantis kitomis šio reglamento nuostatomis.“;**

4) įterpiamas šis 21a straipsnis:

*„21a straipsnis*

#### **Keitimasis informacija apie terorizmo bylas**

1. Kompetentingos nacionalinės institucijos informuoja savo nacionalinius narius apie vykdomus arba baigtus nusikalstamų veikų tyrimus, kuriuos prižiūri teisminės institucijos, taip pat baudžiamojo persekiojimo atvejus, teismo procesus ir teismo sprendimus dėl teroristinių nusikaltimų. **Ši pareiga taikoma, kai tik byla pagal nacionalinę teisę perduodama teisminėms institucijoms [...]. Ji taikoma visiems teroristiniams nusikaltimams, neatsižvelgiant į tai, ar yra žinomas ryšys su kita valstybe nare arba trečiaja šalimi, nebent byla dėl savo konkrečių aplinkybių akivaizdžiai turi poveikį tik vienai valstybei narei.**

2. 1 dalis netaikoma, kai:

- a) dalijantis informacija būtų pakenkta atliekamam tyrimui arba asmens saugumui arba
- b) dalijimasis informacija prieštarautų esminiams atitinkamos valstybės narės saugumo interesams.

3 [...]. Teroristiniai nusikaltimai pagal šį straipsnį – nusikaltimai, nurodyti Europos Parlamento ir Tarybos direktyvoje (ES) 2017/541\*. [...]

\* 2017 m. kovo 15 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva (ES) 2017/541 dėl kovos su terorizmu, pakeičianti Tarybos pamatinį sprendimą 2002/475/TVR ir iš dalies keičianti Tarybos sprendimą 2005/671/TVR (OL L 88, 2017 3 31, p. 6).“;

4 [...]. Pagal 1 dalį perduodama informacija apima operatyvinius asmens duomenis ir ne asmens duomenis, išvardytus III priede. **Ta informacija gali apimti asmens duomenis pagal III priedo d punktą, jei kompetentingos nacionalinės institucijos turi tokius asmens duomenis arba jie gali būti joms pranešti pagal nacionalinę teisę ir jei juos perduoti būtina siekiant patikimai nustatyti duomenų subjekto tapatybę pagal 27 straipsnio 5 dalį.**

**5** [...]. **Atsižvelgiant į 2 dalį**, kompetentingos nacionalinės institucijos nedelsdamos informuoja savo nacionalinį narį apie bet kokius [...] **pagal 1 dalį perduotos informacijos** pokyčius.

[...]

**6. Kompetentinga nacionalinė institucija neprivalo suteikti tokios informacijos, jeigu ji jau buvo perduota Eurojustui.“;**

5) įterpiami šie 22a, 22b ir 22c straipsniai:

*„22a straipsnis*

**Saugus skaitmeninis ryšys ir kompetentingų nacionalinių institucijų keitimasis duomenimis su Eurojustu**

1. Kompetentingos nacionalinės institucijos ir Eurojustas ryšį pagal šį reglamentą palaiko per decentralizuotą IT sistemą, kaip apibrėžta Europos Parlamento ir Tarybos reglamente (ES) [.../...]\* [*Reglamentas dėl skaitmeninės teismo bendradarbiavimo procedūrų pertvarkos*].

2. Kai keistis informacija pagal 1 dalį neįmanoma dėl to, kad nėra decentralizuotos IT sistemos, arba dėl išimtinių aplinkybių, informacija keičiamasi sparčiausiomis, tinkamiausiomis alternatyviomis priemonėmis. Valstybės narės ir Eurojustas užtikrina, kad alternatyvios ryšio priemonės būtų patikimos ir suteiktų pakankamo lygio saugumą.
3. Kompetentingos nacionalinės institucijos pagal 21 ir 21a straipsnius informaciją Eurojustui iš nacionalinių registrų perduoda pusiau automatizuotai ir struktūrizuotu būdu, **Komisijos nustatytu pagal 22b ir 22c [...] straipsnius priimtu įgyvendinimo aktu. Visų pirma tame įgyvendinimo akte nustatomas pagal III priedo d punktą perduodamų duomenų formatas.**

---

\* [*Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) [...] dėl skaitmeninės teismo bendradarbiavimo procedūrų pertvarkos*] (OL L...).



**Komisijos vykdomas įgyvendinimo aktų priėmimas**

1. Komisija priima įgyvendinimo aktus, reikalingus decentralizuotai IT ryšio sistemai pagal šį reglamentą sukurti ir naudoti, nustatydamas:
  - a) technines specifikacijas, kuriose nustatomi decentralizuotai IT sistemai skirti informacijos perdavimo elektroninėmis priemonėmis metodai;
  - b) ryšių protokolų technines specifikacijas;
  - c) informacijos saugumo tikslus ir tinkamas technines priemones, kuriomis užtikrinami minimalūs informacijos saugumo ir kibernetinio saugumo standartai, taikomi informacijos decentralizuotoje IT sistemoje tvarkymui ir perdavimui;
  - d) minimalius prieinamumo tikslus ir galimus susijusius techninius reikalavimus, taikomus decentralizuotos IT sistemos teikiamoms paslaugoms;
  - e) iš valstybių narių atstovų sudaryto iniciatyvinio komiteto įsteigimą, siekiant užtikrinti decentralizuotos IT sistemos veikimą ir techninę priežiūrą, kad būtų pasiekti šio reglamento tikslai.
2. 1 dalyje nurodyti įgyvendinimo aktai priimami ne vėliau kaip [2 metai po įsigaliojimo], laikantis 22c straipsnio 2 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros.

**Komiteto procedūra**

1. Komisijai padeda komitetas. Tas komitetas – tai komitetas, kaip tai suprantama Europos Parlamento ir Tarybos reglamente (ES) Nr. 182/2011\*.
2. Kai daroma nuoroda į šią dalį, taikomas Reglamento (ES) Nr. 182/2011 5 straipsnis.

Jei komitetas nuomonės nepateikia, Komisija įgyvendinimo akto projekto nepriima ir taikoma Reglamento (ES) Nr. 182/2011 5 straipsnio 4 dalies trečia pastraipa.

\_\_\_\_\_

\* 2011 m. vasario 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 182/2011, kuriuo nustatomos valstybių narių vykdomos Komisijos naudojimosi įgyvendinimo įgaliojimais kontrolės mechanizmų taisyklės ir bendrieji principai (OL L 55, 2011 2 28, p. 13).“;

6) 23, 24 ir 25 straipsniai pakeičiami taip:

*„23 straipsnis*

### **Bylų valdymo sistema**

1. Eurojustas sukuria bylų valdymo sistemą II priede išvardytiems operatyviniams asmens duomenims, III priede išvardytiems duomenims ir ne asmens duomenims tvarkyti.
2. Bylų valdymo sistemos paskirtis:
  - a) padėti valdyti ir koordinuoti tyrimus ir baudžiamuosius persekiojimus, kuriuos vykdyti padeda Eurojustas;
  - b) užtikrinti saugias sąlygas susipažinti su informacija apie atliekamus tyrimus ir vykdomą baudžiamąjį persekiojimą ir ta informacija keistis;
  - c) numatyti galimybes sutikrinti informaciją ir nustatyti kryžminius ryšius;
  - d) numatyti galimybes iš sistemos gauti duomenis operatyviniais ir statistikos tikslais;
  - e) sudaryti palankias stebėsenos sąlygas siekiant užtikrinti, kad operatyvinių asmens duomenų tvarkymas būtų teisėtas ir atitiktų šį reglamentą ir taikytinas duomenų apsaugos teisės normas.
3. Bylų valdymo sistema gali būti susieta su saugiu telekomunikacijų ryšiu, nurodytu Tarybos sprendimo 2008/976/TVR\* 9 straipsnyje, ir kitais saugiais ryšių kanalais (-u) pagal taikytiną Sąjungos teisę.

4. Eidami savo pareigas, nacionaliniai nariai pagal šį reglamentą arba kitus taikytinus dokumentus gali tvarkyti asmens duomenis atskirose bylose, su kuriomis jie dirba.

Jie leidžia duomenų apsaugos pareigūnui susipažinti su bylų valdymo sistemoje tvarkomais asmens duomenimis.

5. Operatyvinių asmens duomenų tvarkymo tikslais Eurojustas negali nustatyti kokių nors automatinių duomenų bylų, išskyrus bylų valdymo sistemoje naudojamas bylas.

Tačiau nacionaliniai nariai gali laikinai saugoti ir analizuoti asmens duomenis siekdami nustatyti, ar tokie duomenys yra svarbūs Eurojustui vykdant savo užduotis ir ar juos galima įtraukti į **bylų valdymo sistemą** [...]. Tuos duomenis galima laikyti ne ilgiau kaip tris mėnesius.

#### *24 straipsnis*

### **Informacijos valdymas bylų valdymo sistemoje**

1. Nacionalinis narys jam pagal šį reglamentą ar kitus taikytinus dokumentus perduotą informaciją saugo bylų valdymo sistemoje.

Nacionalinis narys yra atsakingas už savo tvarkomų duomenų tvarkymą.

2. Nacionalinis narys kiekvienu konkrečiu atveju nusprendžia, ar apriboti prieigą prie informacijos, ar kitiems nacionaliniams nariams, į Eurojustą deleguotiems ryšių prokurorams, Eurojusto darbuotojams, kuriems suteiktas leidimas, arba kitiems Eurojusto vardu dirbantiems asmenims, gavusiems reikiamą administracijos direktoriaus leidimą, suteikti teisę susipažinti su informacija ar jos dalimis.

3. Nacionaliniai nariai bendrai arba konkrečiai nurodo galimus tolesnio informacijos tvarkymo, prieigos prie jos ar jos perdavimo apribojimus, jeigu yra nustatytas 23 straipsnio 2 dalies c punkte nurodytas kryžminis ryšys.

*25 straipsnis*

**Prieiga prie bylų valdymo sistemos nacionaliniu lygmeniu**

1. **20 straipsnio 3 dalies a, b ir c punktuose nurodyti asmenys turi prieigą ne daugiau kaip prie: [...]**
- a) jų valstybės narės nacionalinio nario kontroliuojamų duomenų[...];
  - b) kitų valstybių narių nacionalinių narių valdomų duomenų, prie kurių prieiga buvo suteikta jų valstybės narės nacionaliniam nariui, jeigu duomenis valdantis nacionalinis narys [...] neuždraudė tokios prieigos.
2. Nacionalinis narys, laikydamasis šio straipsnio 1 dalyje nustatytų apribojimų, sprendžia, kokią prieigą **savo valstybėje narėje** suteikti 20 straipsnio 3 dalies **a, b ir c punktuose** nurodytiems asmenims [...].
3. **Su duomenimis, pateiktais pagal 21a straipsnį, nacionaliniu lygmeniu gali susipažinti tik Eurojusto nacionaliniai korespondentai terorizmo klausimais, kaip nurodyta 20 straipsnio 3 dalies c punkte.**

4. **Kiekviena valstybė narė, pasikonsultavusi su savo nacionaliniu nariu, gali nuspręsti, kad 20 straipsnio 3 dalies a, b ir c punktuose nurodyti asmenys, laikydamiesi 1–3 dalyse nustatytų apribojimų, gali įvesti informaciją apie savo valstybę narę į bylų valdymo sistemą. Tokią įvestą informaciją turi patvirtinti atitinkamas nacionalinis narys. Kolegija nustato išsamią praktinio įgyvendinimo tvarką. Valstybės narės praneša Eurojustui ir Komisijai apie savo sprendimą dėl šios dalies įgyvendinimo. Komisija apie tai praneša kitoms valstybėms narėms.**

[...]

---

\* 2008 m. gruodžio 16 d. Tarybos sprendimas 2008/976/TVR dėl Europos teismo tinklo (OL L 348, 2008 12 24, p. 130).“;

7) 27 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

a) 4 dalis pakeičiama taip:

„4. Eurojustas gali tvarkyti specialiųjų kategorijų operatyvinius asmens duomenis, kaip nustatyta Reglamento (ES) 2018/1725 76 straipsnyje. Kai tokie kiti duomenys yra susiję su šio straipsnio 2 dalyje minimais liudytojais arba nukentėjusiais, sprendimą juos tvarkyti priima atitinkami nacionaliniai nariai.“;

b) įterpiama ši 5 dalis:

„5. Jeigu operatyviniai asmens duomenys perduodami pagal 21a straipsnį, Eurojustas gali tvarkyti III priede išvardytus toliau nurodytų asmenų operatyvinius asmens duomenis:

- a) asmenų, dėl kurių pagal nacionalinę atitinkamos valstybės narės teisę yra rimtų priežasčių manyti, kad jie yra padarę arba rengiasi padaryti nusikalstamą veiką, priklausančią Eurojusto kompetencijai;
- b) už tokią nusikalstamą veiką nuteistų asmenų.

**Be to, jei kompetentinga nacionalinė institucija kiekvienu konkrečiu atveju nenusprendžia kitaip, Eurojustas gali toliau tvarkyti operatyvinius asmens duomenis, susijusius su išteisintu asmeniu, kad nustatytų kryžminius ryšius tarp išteisinamuoju nuosprendžiu užbaigto proceso ir kitų vykdomų ar būsimų tyrimų arba baudžiamojo persekiojimo atvejų.**

**Pirmesnė pastraipa taikoma ir operatyviniams asmens duomenims, susijusiems su asmeniu, kurio atžvilgiu buvo priimtas galutinis sprendimas nevykdyti baudžiamojo persekiojimo.**

[...]

8) 29 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

a) įterpiama ši 1a dalis:

„1a. Eurojustas pagal 21a straipsnį perduotų operatyvinių asmens duomenų nebesaugo praėjus pirmajai iš toliau nurodytų dienų:

- a) dienai, kurią baudžiamasis persekiojimas yra negalimas pagal visų su tyrimu ir baudžiamuoju persekiojimu susijusių valstybių narių senaties terminą reglamentuojančius įstatymus;
- b) penkeriems metams po dienos, kurią paskutinių tyrimą ar baudžiamąjį persekiojimą atlikusių atitinkamų valstybių narių teismo sprendimas tapo galutinis; išteisinamojo nuosprendžio **arba galutinio sprendimo nevykdyti baudžiamojo persekiojimo** atveju šis laikotarpis yra dveji [...] metai;
- c) **dienai, kurią Eurojustas informuojamas apie kompetentingos nacionalinės institucijos sprendimą pagal 27 straipsnio 5 dalį.“;**



b) 2 ir 3 dalys pakeičiamos taip:

„2. Eurojustas, automatiniu būdu tinkamai tvarkydamas duomenis, nuolat tikrina, kaip laikomasi šio straipsnio 1 ir 1a dalyse nurodytų saugojimo terminų, visų pirma nuo to momento, kai Eurojustas nustoja teikti pagalbą.

Poreikis saugoti duomenis taip pat tikrinamas kas trejus metus po duomenų įvedimo.

Jeigu 27 straipsnio 4 dalyje nurodyti operatyviniai asmens duomenys saugomi ilgiau kaip penkerius metus, apie tai atitinkamai pranešama EDAPP.

3. Prieš pasibaigiant vienam iš 1 ir 1a dalyse nurodytų saugojimo terminų, Eurojustas tikrina poreikį toliau saugoti operatyvinius asmens duomenis, kai ir kol tai būtina jo užduotims vykdyti.

Taikydamas nukrypti leidžiančią nuostatą, jis gali nuspręsti saugoti tuos duomenis iki kito patikrinimo. Tolesnio duomenų saugojimo priežastys turi būti pagrįstos ir užregistruotos. Jei tikrinimo metu nepriimamas sprendimas dėl tolesnio operatyvinių asmens duomenų saugojimo, tie duomenys automatiškai ištrinami.“;

9) III skirsnis papildomas šiuo 54a straipsniu:

*„54a straipsnis*

### **Trečiųjų šalių ryšių prokurorai**

1. Trečiosios šalies ryšių prokuroras gali būti deleguojamas į Eurojustą remiantis iki 2019 m. gruodžio 12 d. sudarytu Eurojusto ir tos trečiosios šalies bendradarbiavimo susitarimu arba Sąjungos ir trečiosios šalies pagal SESV 218 straipsnį sudarytu tarptautiniu susitarimu, kuriuo numatyta deleguoti ryšių prokurorą.

2. Ryšių prokuroro teisės ir pareigos išdėstomos 1 dalyje nurodytame bendradarbiavimo susitarime ar tarptautiniame susitarime arba pagal 47 straipsnio 3 dalį sudarytame susitarime dėl darbo tvarkos.
3. Į Eurojustą deleguojamiems ryšių prokurorams suteikiama prieiga prie bylų valdymo sistemos, kad jie galėtų saugiai keisti duomenimis.

Operatyviniai asmens duomenys trečiųjų šalių ryšių prokurorams per bylų valdymo sistemą gali būti perduodami tik laikantis šiame reglamente, susitarime su atitinkama šalimi ar kituose taikytinuose teisiniuose dokumentuose nustatytų taisyklių ir sąlygų.

24 straipsnio 1 dalies antras sakinytis ir 2 dalis *mutatis mutandis* taikomi ryšių prokurorams.

Kolegija nustato išsamias prieigos sąlygas.“;

- 10) 80 straipsnis papildomas šiomis 8, 9 ir 10 dalimis:

„8. Eurojustas iki [*mėnesio, prasidedančio praėjus dvejiems metams nuo šio reglamento priėmimo, pirma diena*] gali toliau naudoti iš laikinųjų darbo bylų ir indekso sudarytą bylų valdymo sistemą, jeigu dar neveikia nauja bylų valdymo sistema.

9. Kompetentingos institucijos ir Eurojustas iki [*mėnesio, prasidedančio praėjus dvejiems metams nuo šio reglamento 22b straipsnyje nurodyto įgyvendinimo akto priėmimo, pirma diena*] gali toliau naudoti kitus ryšių kanalus, negu nurodyti 22a straipsnio 1 dalyje, jeigu tais ryšių kanalais tiesioginiam keitimuisi informacija jie dar negali naudotis.

10. Kompetentingos institucijos iki [*mėnesio, prasidedančio praėjus dvejiems metams nuo šio reglamento 22b straipsnyje nurodyto įgyvendinimo akto priėmimo, pirma diena*] gali toliau teikti informaciją kitokiais būdais negu pusiau automatiniai, kaip nurodyta 22a straipsnio 3 dalyje, jeigu dar nėra užtikrinti techniniai reikalavimai.“;

11) įrašomas III priedas:

„III priedas.

a) Informacija, skirta įtariamajam, kaltinamajam, nuteistajam arba išteisintajam identifikuoti:

**fizinio asmens atveju:**

- pavardė;
- vardas (-ai);
- **kiti vardai;**
- gimimo data;
- gimimo vieta (miestas ir šalis);
- pilietybė arba pilietybės;
- tapatybės nustatymo dokumentas (**rūšis ir numeris**);

- lytis;
- **gyvenamoji vieta;**

**juridinio asmens atveju:**

- **įmonės pavadinimas;**
- **teisinė forma;**
- **pagrindinės buveinės vieta;**

**ir fizinio, ir juridinio asmens atveju:**

- **telefono numeriai;**
- **e. pašto adresai;**
- **informacija apie sąskaitas bankuose ar finansų įstaigose;**

b) informacija apie teroristinį nusikaltimą:

- teisinė nusikaltimo kvalifikacija pagal nacionalinę teisę;
- taikytina sunkaus nusikaltimo forma pagal I priede nurodytą sąrašą;
- priklausymas teroristinei grupei;
- **informacija apie juridinius asmenis, dalyvaujančius rengiant arba vykdant teroristinį nusikaltimą;**
- terorizmo rūšis, pvz., džihadistas, separatistas, kairysis arba dešinysis;
- trumpa bylos santrauka;

- c) informacija apie nacionalinį procesą:
- nacionalinio proceso statusas;
  - atsakinga prokuratūra;
  - bylos numeris;
  - oficialaus teismo proceso pradžios data;
  - sąsajos su kitomis svarbiomis bylomis;
- d) **papildoma** informacija, skirta įtariamajam identifikuoti[...]:
- pirštų atspaudų duomenys, kurie buvo surinkti pagal nacionalinę teisę baudžiamajame procese;
  - nuotraukos.“.

## 2 straipsnis

### Sprendimo 2005/671/TVR pakeitimai

Sprendimas 2005/671/TVR iš dalies keičiamas taip:

- 1) 1 straipsnio c punktas išbraukiamas.
- 2) 2 straipsnis iš dalies keičiamas taip:
  - a) 2 dalis išbraukiama;
  - b) 3 dalis pakeičiama taip:

„3. Kiekviena valstybė narė imasi reikiamų priemonių siekdama užtikrinti, kad pagal nacionalinę teisę ir Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) 2016/794\* Europolui būtų perduodama bent jau 4 dalyje nurodyta atitinkamos valdžios institucijos surinkta informacija apie teroristinių nusikaltimų, turinčių arba galinčių turėti poveikį dviem arba daugiau valstybių narių, tyrimus.<sup>13</sup>

---

\* 2016 m. gegužės 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2016/794 dėl Europos Sąjungos teisėsaugos bendradarbiavimo agentūros (Europolo) (OL L 135, 2016 5 24, p. 53).“;

- c) 5 dalis išbraukiama.

---

<sup>13</sup> Reikės užtikrinti, kad šis reglamentas įsigaliotų prieš įsigaliojant Direktyvai, kuria dėl suderinimo su Sąjungos asmens duomenų apsaugos taisyklėmis iš dalies keičiamas Tarybos sprendimas 2005/671/TVR. Šia direktyva 2005 m. sprendimas iš tiesų bus iš dalies pakeistas remiantis šia nauja 2 straipsnio redakcija.

*3 straipsnis*

**Įsigaliojimas**

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas pagal Sutartis privalomas visas ir tiesiogiai taikomas valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje

*Europos Parlamento vardu*

*Pirmininkas / Pirmininkė*

*Tarybos vardu*

*Pirmininkas / Pirmininkė*

---